



FER À REPASSER VAPEUR SANS FIL SDBK 2400 E1

(FR) (BE)

FER À REPASSER VAPEUR SANS FIL

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

SNOERLOOS STOOMSTRIJKIJZER

Beknopte handleiding

(DE) (AT) (CH)

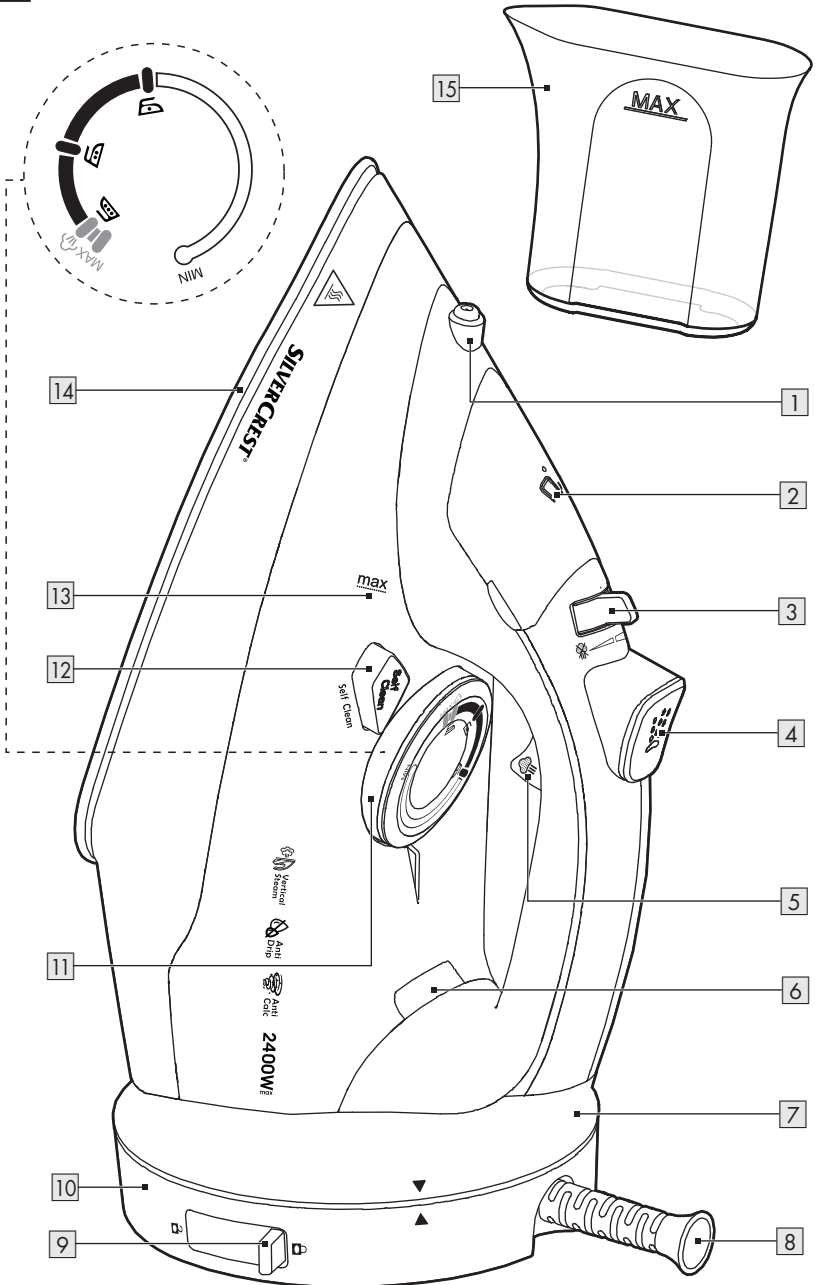
KABELLOSES DAMPFBÜGELEISEN

Kurzanleitung

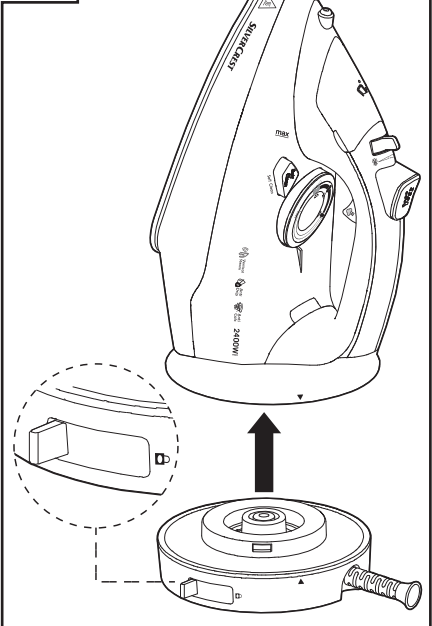
IAN 437452_2304

FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	5
NL/BE	Beknopte handleiding	Pagina	14
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	22

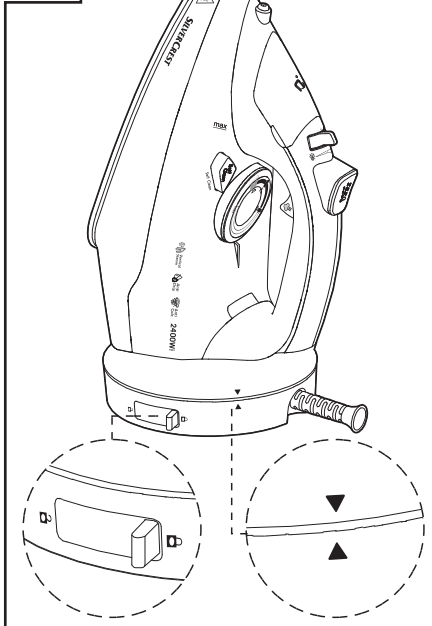
A



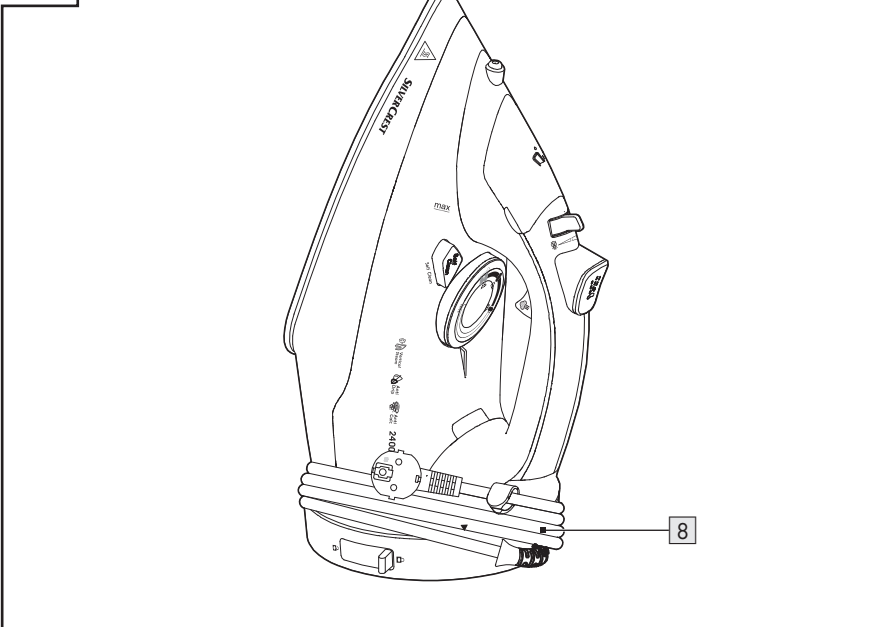
B





C
















D



Avertissements et symboles utilisés	Page	6
Guide de démarrage rapide	Page	6
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	6
Description des pièces	Page	6
Données techniques	Page	7
Consignes de sécurité	Page	7
Risques de brûlures	Page	10
Avant la première utilisation	Page	10
Fonctionnement	Page	10
Réglage de la température	Page	10
Repassage	Page	11
Remplissage du réservoir d'eau	Page	11
Fin de repassage	Page	12
D'autres caractéristiques du produit	Page	12
Système anti-goutte 	Page	12
Filtre anticalcaire 	Page	12
Nettoyage et entretien	Page	12
Fonction d'auto-nettoyage	Page	12
Mise au rebut	Page	13
Service après-vente	Page	13

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le guide de démarrage rapide et sur l'emballage :

 <p>DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Courant alternatif/tension alternative</p>
	 <p>Hertz (fréquence du secteur)</p>
	 <p>Watt</p>
 <p>AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important de « Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.</p>
	 <p>Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.</p>
 <p>PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Danger – risque d'électrocution !</p>
 <p>ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.</p>	 <p>PRUDENCE Surface chaude ! Ce symbole indique une surface chaude.</p>
 <p>Consignes de sécurité Instructions de manipulation</p>	 <p>Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p>

FER À REPASSER VAPEUR SANS FIL

● Guide de démarrage rapide

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 437452_2304, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

Ce mode d'emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d'emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est prévu pour repasser des vêtements. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.

Ce produit n'est prévu que pour une utilisation domestique ; il n'est pas approprié à des fins commerciales.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Description des pièces

- 1 Pulvérisateur d'eau
- 2 Orifice de remplissage (réservoir d'eau)
- 3 Bouton de réglage de la vapeur
- 4 Bouton de la fonction pulvérisation
- 5 Bouton pour effet pressing
- 6 Voyant de contrôle de la température (chauffage)

- 7 Talon d'appui
- 8 Cordon d'alimentation (avec protection anti-pliage et clip pour câble) et fiche de secteur
- 9 Verrouillage du socle
- 10 Socle
- 11 Thermostat
- 12 Bouton d'auto-nettoyage
- 13 Repère **max** (contenance maximale d'eau 320 ml)
- 14 Semelle
- 15 Verre doseur (contenance maximale d'eau 320 ml)

● Données techniques

Tension d'entrée :	220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation d'énergie :	2000-2400 W
Classe de protection :	I



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée en cas de dommages matériels ou de blessures résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! N'essayez pas de réparer le produit par vous-même.

En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ PRUDENCE ! Risque d'électrocution ! N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique, lorsqu'il ne fonctionne pas et avant d'effectuer des travaux de nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le produit ne doit pas rester sans surveillance tant qu'il est branché sur le réseau électrique.
- Avant de remplir le réservoir d'eau avec de l'eau, la fiche de secteur doit être obligatoirement débranchée de la prise de courant.
- Le produit doit être uniquement positionné ou utilisé sur une surface plane et stable.
- Si le produit est placé sur le support pour la semelle, celui-ci doit être placé sur une surface stable.
- Le produit ne doit pas être utilisé, s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
- Le produit doit être utilisé seulement avec le socle fourni.
- Veillez à ce que la tension nominale indiquée sur l'étiquette signalétique corresponde bien à la tension de réseau de votre alimentation en électricité.

- Le produit a besoin de beaucoup d'énergie. Ne faites pas fonctionner d'autres appareils (par ex. chauffage, climatiseurs, etc.) sur le même circuit électrique.
- Il est recommandé de ne pas utiliser de rallonge. Si une rallonge est absolument nécessaire, elle doit assurer une intensité de courant d'au moins 10 A. Installez une rallonge en bon état afin que personne ne puisse trébucher dessus et qu'elle ne cause aucun dommage.
- Ne mettez pas le produit en service, si le cordon d'alimentation ou la fiche de secteur sont endommagés, si le produit ne fonctionne pas ou est endommagé d'une quelconque manière.
- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
- N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez jamais la fiche de secteur avec les mains mouillées.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel. Si le câble électrique de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Protégez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes. Veillez à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou le tirer par erreur.
- N'utilisez plus le produit, si la protection anti-plier, présente sur le cordon d'alimentation, est endommagée !

- Ne débranchez jamais la fiche de secteur en tirant sur le cordon d'alimentation et n'enroulez pas ce dernier autour du produit.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche secteur de la poussière, de la lumière directe du soleil, des projections et des égouttements d'eau.
- Éteignez toujours le produit avant de le débrancher de l'alimentation en électricité.
- Conservez le produit au moins à 50 cm de distance des autres objets (rideaux, parois, etc.).
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants

● Risques de brûlures

- Lorsque le produit est chaud, prenez-le en main uniquement par sa poignée.
- La vapeur est très chaude. Ne mettez jamais vos mains devant la production de vapeur.

- Ne saisissez jamais la semelle lors du fonctionnement du fer ou lorsqu'elle est chaude (par ex. pour vérifier la température).
- Maintenez le fer et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants qui ont moins de 8 ans lorsqu'il est branché ou qu'il refroidit.

● **Avant la première utilisation**



- Retirez les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
- Pour éliminer d'éventuels résidus dus soit à la fabrication soit au transport, repassez un simple chiffon (p. ex. un morceau de tissu ou un torchon) avant toute utilisation sur un vêtement.

i **REMARQUE** : À la première utilisation, le produit peut laisser échapper des vapeurs ou odeurs légères. Ce sont des résidus de fabrication ou dus au transport qui disparaissent rapidement. En plus, des bruits légers peuvent apparaître comme des petits craquements ou crépitements. Ceux-ci disparaissent également rapidement, après que les pièces en matière plastique se soient définitivement adaptées aux conditions de fonctionnement.

● **Fonctionnement**

● Réglage de la température

- La flèche derrière le bouton du thermostat **11** indique le réglage de la température en cours.
- Tournez le bouton du thermostat **11** dans le sens des aiguilles d'une montre vers le réglage minimal **MIN** pour régler la température souhaitée.
- Le bouton du thermostat **11** est divisé en 3 secteurs. Ils correspondent à des recommandations approximatives pour les différents types de matière :

Symbole	Réglage
	Basse température Pour des matières synthétiques (p. ex. nylon)
	Température moyenne Pour des matières délicates (p. ex. soie ou laine)

Symbole	Réglage
	Haute température Pour des matières plus résistantes (p. ex. coton ou lin)
	La température la plus élevée Pour repassage à la vapeur

● Repassage

⚠ ATTENTION ! Avant le repassage, vérifiez toujours les indications de repassage sur les vêtements et tissus. Vous les trouverez normalement sur l'étiquette cousue.

⚠ ATTENTION ! Utilisez toujours le produit sur une surface plane et stable.

❗ REMARQUES :

- Le produit peut fonctionner sans fil. De cette manière, le produit devient peu plus léger. Le cordon d'alimentation [8] n'est plus un obstacle durant le repassage.
 - Dès que le produit est posé sur le socle [10], la semelle [14] chauffe. Le voyant de contrôle de la température [6] s'allume jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte.
1. Tournez le bouton du thermostat [11] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement sur la position **MIN**.
 2. Branchez la fiche de secteur [8] sur une prise de courant compatible.
 3. Assurez-vous que le cordon d'alimentation [8] soit positionné en toute sécurité.
 4. Réglez le bouton du thermostat [11] sur la température désirée.

Voyant de contrôle de la température [6]	
Marche	Le produit n'a pas encore atteint la température réglée et continue de chauffer.
Arrêt	La température réglée est atteinte.

5. Vous pouvez commencer le repassage dès que la température réglée est atteinte.

Repassage sans fil

❗ **REMARQUE :** Les flèches sur le produit ▼ et sur le socle ▲ [10] doivent être alignées l'une en face de l'autre.

1. Placez le produit sur le socle [10].
2. Attendez que le voyant de contrôle de la température [6] s'éteigne.
3. Les flèches ▼ et ▲ sont alignées lorsque le produit est fermé (ill. C). Poussez le verrouillage du socle [9] dans le sens ↺ et soulevez le produit vers le haut.
4. Vous pouvez débiter le repassage.
5. Pour de nouveau chauffer le produit, replacez-le sur son socle [10].

❗ **REMARQUE :** Le produit est fermement verrouillé sur le socle [10] lorsque les flèches sur le produit ▼ et sur le socle ▲ sont alignées les unes en face des autres.

Repassage avec le cordon d'alimentation

1. Placez le produit sur le socle [10]. Assurez-vous que ▼ et ▲ sont alignées les unes en face des autres (ill. C).
2. Attendez que le voyant de contrôle de la température [6] s'éteigne.
3. Vous pouvez commencer le repassage dès que la température réglée est atteinte.

❗ **REMARQUE :** Si vous voulez repasser avec un grand nombre d'éjections de vapeur pour un effet pressing, il est recommandé de repasser avec le cordon d'alimentation [8]. Sinon, la température de la semelle [14] pourrait descendre en dessous de la température réglée plus rapidement que la normale à cause des nombreuses éjections de vapeur.

● Remplissage du réservoir d'eau

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! Avant de remplir le réservoir d'eau, débranchez toujours la fiche de secteur [8] de la prise de courant.

⚠ ATTENTION ! Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet ou de l'eau distillée sans additifs. Si vous avez dans votre région une eau dure, utilisez de l'eau distillée. Avec une eau dont la dureté est moyenne, utilisez de l'eau distillée mélangée à l'eau du robinet en suivant le ratio 1:1.

⚠ ATTENTION ! Utilisez le verre doseur [15] pour remplir le réservoir d'eau.

❗ **REMARQUE :** La capacité du réservoir d'eau s'élève à env. 320 ml.

❗ **REMARQUE :** Le repère **max** [13] pour le niveau de remplissage de l'eau est valable, lorsque le produit est positionné à la verticale sur son socle [10].

1. Inclinez le produit à un angle d'env. 45° vers l'avant.
2. Ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage [2].
3. Versez prudemment l'eau dans le réservoir d'eau. Ne dépassez pas le repère **max** [13].
4. Refermez le couvercle de l'orifice de remplissage [2].

Fonction pulvérisation




- En cas de besoin, vous pouvez humidifier légèrement le tissu devant la semelle [14] avec de l'eau. Appuyez sur le bouton de la fonction pulvérisation [4].

Effet pressing




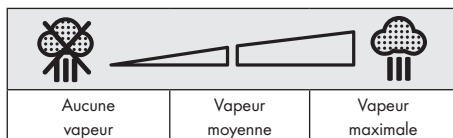
- En cas de besoin, vous pouvez envoyer de la vapeur sur le tissu au travers de la semelle [14] du fer. Appuyez donc sur le bouton pour effet pressing [5].

REMARQUES :

- Vertical Steam**  Vous pouvez aussi utiliser l'effet pressing à la verticale.
- Plus la température réglée est élevée, plus l'envoi de vapeur sera fort.

Repassage à la vapeur

- En cas de besoin, vous pouvez régler le débit de vapeur sur continu.
- Le bouton du thermostat [11] doit être positionné sur le niveau le plus fort  sinon il n'y aura pas assez de production de vapeur.
- Le bouton de réglage de la vapeur [3] a 3 positions de réglage :



- REMARQUE :** Le débit de vapeur en continu n'est possible qu'à la position horizontale. Si vous tenez le produit à la verticale ou l'arrêtez, le débit de vapeur sera interrompu.

● Fin de repassage

1. Tournez le bouton du thermostat [11] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement sur la position **MIN**.
2. Placez le produit sur son socle [10] sur une surface plane et stable.
3. Débranchez la fiche secteur [8] de la prise de courant.
4. Laissez refroidir le produit (cela dure env. 15 minutes). Ne laissez pas le produit sans surveillance tant qu'il est encore chaud.
5. Pour prévenir les dépôts de calcaire, videz le réservoir d'eau après chaque utilisation. Ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage [2] pour cette opération. Videz le réservoir d'eau par l'orifice de remplissage en tenant le fer à repasser la tête en bas au-dessus d'un évier.

● D'autres caractéristiques du produit

● Système anti-goutte

- Ce produit dispose d'un système anti-goutte. Il empêche que l'eau sorte par la semelle [14], si la température est trop basse pour produire suffisamment de vapeur. Cela empêche les tâches d'eau sur les vêtements.

● Filtre anticalcaire

- Le produit dispose d'un filtre anticalcaire. Il s'agit d'un filtre à eau permanent. Celui-ci ne doit être ni remplacé ni entretenu.
- Pour maintenir la fonction du filtre, remplissez le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau du robinet ou de l'eau distillée.

- N'utilisez aucun additif. Cela pourrait endommager le filtre à eau.

● Nettoyage et entretien

- DANGER ! Risque d'électrocution !** Avant de nettoyer le produit, débranchez toujours la fiche de secteur [8] de la prise de courant.



- AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- Nettoyez le produit à l'aide d'un torchon légèrement humide.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.
- Nettoyez la semelle [14] avec un chiffon humide et un produit de nettoyage doux, non récurant.
- Laissez sécher toutes les pièces après le nettoyage.

● Fonction d'auto-nettoyage

- Le produit dispose d'une fonction d'auto-nettoyage, qui élimine les saletés et le calcaire des tuyaux de vapeur.
- Utilisez au moins la fonction auto-nettoyante 2 fois par mois.
- Si vous utilisez de l'eau du robinet : Utilisez la fonction auto-nettoyante après chaque utilisation.

- REMARQUE :** Demandez à votre fournisseur local d'eau quelle est la dureté de l'eau de votre logement.

- DANGER ! Risque d'électrocution !** Avant de remplir le réservoir d'eau, débranchez toujours la fiche de secteur [8] de la prise de courant.

1. Ne remplissez jamais le réservoir d'eau au-dessus du repère **max** [13]. Ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage [2].
2. Placez le produit sur le socle [10]. Assurez-vous que  et  sont alignées les unes en face des autres (ill. C).
3. Tournez le bouton du thermostat [11] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement sur la position **MIN**.
4. Branchez la fiche de secteur [8] sur une prise de courant compatible.
5. Réglez le bouton du thermostat [11] sur la température la plus forte (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement).
6. Placez le bouton de réglage de la vapeur [3] sur la position de vapeur maximale.
7. Attendez que le produit chauffe et que le voyant de contrôle de la température [6] s'éteigne.
8. Maintenez le produit horizontalement au-dessus d'un évier.
9. Maintenez le bouton d'auto-nettoyage [12] enfoncé jusqu'à ce que la sortie de vapeur soit finie et que l'écoulement d'eau chaude et usée soit complètement terminé.

10. Videz le réservoir de l'eau éventuellement restante en la faisant couler par l'orifice de remplissage [2].

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)






E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	15
Beknopte handleiding	Pagina	15
Beoogd gebruik	Pagina	15
Onderdelenbeschrijving	Pagina	15
Technische gegevens	Pagina	16
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	16
Gevaar voor brandwonden	Pagina	19
Vóór het eerste gebruik	Pagina	19
Bediening	Pagina	19
Temperatuur instellen	Pagina	19
Strijken	Pagina	19
Watertank vullen	Pagina	20
Met strijken stoppen	Pagina	20
Verdere kenmerken van het product	Pagina	21
Anti-druppelsysteem 	Pagina	21
Antikalkfilter 	Pagina	21
Reiniging en onderhoud	Pagina	21
Zelfreinigingsfunctie	Pagina	21
Afvoer	Pagina	21
Service	Pagina	21

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing, de beknopte handleiding en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

 <p>GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>	 <p>Wisselstroom-/spanning</p>
	<p>Hz Hertz (netfrequentie)</p>
	<p>W Watt</p>
 <p>WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>	 <p>TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.</p>
	 <p>Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.</p>
 <p>VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.</p>	 <p>Gevaar - Kans op elektrische schokken!</p>
 <p>OPGELET! Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.</p>	 <p>VOORZICHTIG Heet oppervlak! Dit symbool geeft aan dat er een heet oppervlak aanwezig is.</p>
 <p>Veiligheidsaandwijzingen Aandwijzingen voor het gebruik</p>	<p>CE Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.</p>

SNOERLOOS STOOMSTRIJKIJZER

● Beknopte handleiding

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 437452_2304 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

De beknopte handleiding maakt deel uit van het product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding zorgvuldig en overhandig alle documenten bij de doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Dit product is bestemd voor het strijken van kleding. Gebruik het niet voor andere doeleinden.

Dit product is alleen geschikt voor huishoudelijk en niet voor commercieel gebruik.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Watersproeier
- 2 Vulopening (watertank)
- 3 Stoomregelaar
- 4 Knop voor sproeifunctie
- 5 Knop voor stoomstoot
- 6 Temperatuurcontrolelampje (verwarmen)
- 7 Voetstandaard

- 8 Aansluit snoer (met knikbescherming en kabelclip) met netstekker
- 9 Voetvergrendeling
- 10 Voet
- 11 Thermostaat
- 12 Zelfreinigingsknop
- 13 Markering **max** (max. vulhoeveelheid water 320 ml)
- 14 Strijkzool
- 15 Maatbeker (max. vulhoeveelheid water 320 ml)

● Technische gegevens

Voedingsspanning:	220-240 V~, 50-60 Hz
Energieverbruik:	2000-2400 W
Beschermingsklasse:	I

Veiligheidsaanwijzingen

MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten de daaraan verbonden gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

GEVAAR! Kans op elektrische schokken!

Probeer het product niet zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!

Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠️ VOORZICHTIG! Kans op elektrische schokken!

Gebruik het product nooit als het is beschadigd.

Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

⚠️ WAARSCHUWING! Risico op letsel!

Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het reinigt en zorg ervoor dat het op dat moment niet gebruikt wordt.

⚠️ WAARSCHUWING! Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in de handleiding. Probeer niet het product op enige wijze te veranderen.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.

- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Het product moet onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Voordat het watertank met water wordt gevuld, moet de netstekker uit de stekkerdoos worden getrokken.
- Het product mag uitsluitend op een vlak, stabiel oppervlak gebruikt of neergezet worden.
- Als het product op zijn voet neergezet wordt, moet die voet geplaatst zijn op een stabiel oppervlak.
- Het product mag niet gebruikt worden als het is gevallen, zichtbaar is beschadigd of als het lekt.
- Het product mag alleen gebruikt worden met de meegeleverde voet.
- Let erop dat de nominale spanning die op het typeplaatje is aangegeven, overeenstemt met de netspanning van uw elektriciteitsnet.

- Het product gebruikt veel energie. Sluit geen andere apparaten (bijv. verwarmingsapparaten, airconditioners, etc.) aan op dezelfde elektrische groep.
- Gebruik van verlengsnoeren wordt afgeraden. Als er toch absoluut een verlengsnoer nodig is, dan moet dit geschikt zijn voor een stroomsterkte van ten minste 10 A. Leg het verlengsnoer zo dat niemand erover kan struikelen en dat het ook niet op een andere manier kan worden beschadigd.
- Gebruik het product niet als het aansluitsnoer of de netstekker beschadigd is, als het product niet werkt of op een of andere wijze beschadigd is.
- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
- Bedien het product niet met natte handen of als u op een natte ondergrond staat. Raak de netstekker nooit met natte handen aan.
- Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of hittebronnen zoals kachels of verwarmingsapparatuur.
- Controleer de netstekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het aansluitsnoer van dit product beschadigd is, moet dit, om gevaar te vermijden, door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden.
- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en klem of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Let erop dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen.
- Gebruik het product niet langer als de knikbescherming van het aansluitsnoer is beschadigd!
- Trek de netstekker niet aan het aansluitsnoer uit de stekkerdoos en wikkel het aansluitsnoer niet om het product.
- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.

- Zet het product altijd uit voordat u de netstekker uit de stekkerdoos trekt.
- Houd het product minstens 50 cm verwijderd van andere objecten (gordijnen, muren, etc.).
- Berg het product op een droge, koele plaats op, waar het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt

● Gevaar voor brandwonden

- Pak het product als het warm is alleen vast aan de handgreep.
- Stoom is zeer heet. Houd uw handen nooit voor de stoomopening.
- Raak de strijkzool nooit aan als het product gebruikt wordt of opgewarmd is (bijv. om de temperatuur te controleren).
- Houd het strijkijzer en het aansluitsnoer buiten bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar als het product aangesloten is of als het afkoelt.

● Vóór het eerste gebruik





- Verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- Strijk om eventuele productie- of transportschade te verwijderen voor het eerste gebruik een eenvoudig stuk stof (bijv. een doek of lap).

i TIP: Bij het eerste gebruik is het mogelijk dat u wat ruikt of dat er wat rook uit het product komt. Dit zijn productie- of transportresten die snel verdwijnen. Ook kunt u zachte geluiden horen zoals knappen of knisperen. Deze verdwijnen ook snel nadat de onderdelen van kunststof zich definitief aan de gebruiksomstandigheden aangepast hebben.

● Bediening

● Temperatuur instellen

- De pijl achter de thermostaat **[11]** geeft de temperatuurinstelling van dat moment aan.
- Draai de thermostaat **[11]** met de wijzers van de klok mee van de minimuminstelling **MIN** naar de gewenste temperatuur.
- De thermostaat **[11]** heeft 3 standen. Grofweg zijn dit de aanbevelingen voor de verschillende soorten stof:

Symbol	Instelling
	Lage temperatuur Voor synthetische stoffen (bijv. nylon)
	Gemiddelde temperatuur Voor gevoelige stoffen (bijv. zijde of wol)
	Hoge temperatuur Voor grove stoffen (bijv. katoen of linnen)
	Hoogste temperatuur Voor stoomstrijken

● Strijken

⚠ OPGELET! Controleer voordat u met strijken begint altijd de strijkaanwijzingen of de kleding. Normaalgesproken vindt u die op het ingenaaide label.

⚠ OPGELET! Gebruik het product altijd op een vlakke, stabiele ondergrond.

i TIPS:

- Het product kan zonder aansluitsnoer worden gebruikt. Daardoor wordt het product wat lichter. Het aansluitsnoer **[8]** zit dan tijdens het strijken niet meer in de weg.
 - Zodra het product op zijn voet **[10]** is neergezet, wordt de strijkzool **[14]** warmer. Het temperatuurcontrolelampje **[6]** brandt totdat de ingestelde temperatuur bereikt is.
1. Draai de thermostaat **[11]** tegen de wijzers van de klok in tot de stuit op stand **MIN**.
 2. Steek de netstekker **[8]** in een daarvoor geschikte contactdoos.
 3. Zorg ervoor dat het aansluitsnoer **[8]** veilig gelegd is.

4. Zet de thermostaat **11** op de gewenste temperatuur.

Temperatuurcontrolelampje 6	
Aan	Het product heeft de ingestelde temperatuur nog niet bereikt heeft en warmt nog op.
Uit	De ingestelde temperatuur is bereikt.

5. Zodra de ingestelde temperatuur bereikt is, kunt u met strijken beginnen.

Zonder aansluitsnoer strijken

- i** **TIP:** De pijlen op het product ▼ en op de voet ▲ **10** moeten op elkaar gericht zijn.
- Zet het product op de voet **10**.
 - Wacht totdat het temperatuurcontrolelampje **6** dooft.
 - De pijlen ▼ en ▲ zijn op elkaar gericht als het product gesloten is (afb. C). Schuif de voetvergrendeling **9** in de richting  en til het product van de voet af naar boven.
 - Begin met strijken.
 - Om het product opnieuw op te warmen, plaatst u het weer op de voet **10**.
- i** **TIP:** Het product is alleen dan stevig aan de voet **10** vergrendeld als de pijlen op het product ▼ en op de voet ▲ op elkaar gericht zijn.

Met aansluitsnoer strijken

- Zet het product op de voet **10**. Zorg ervoor dat ▼ en ▲ op elkaar gericht zijn (afb. C).
 - Wacht totdat het temperatuurcontrolelampje **6** dooft.
 - Zodra de ingestelde temperatuur bereikt is, kunt u met strijken beginnen.
- i** **TIP:** Als u zou willen strijken en daarbij snel na elkaar stoomstoten zou willen geven, bevelen wij u aan met aansluitsnoer **8** te strijken. Anders kan de temperatuur van de strijkzool **14** als gevolg van de vele stoomstoten sneller dan normaal afkoelen tot onder de ingestelde temperatuur.

● Watertank vullen

- ⚠ GEVAAR! Kans op elektrische schokken!** Trek altijd de netstekker **8** uit het stopcontact voordat u de watertank vult.
- ⚠ OPGELET!** Vul de watertank met leidingwater of gedistilleerd water zonder andere stoffen toe te voegen. Gebruik, indien het water in uw regio hard is, gedistilleerd water. Is het water middelhard, gebruik dan gedistilleerd water gemengd met leidingwater in een verhouding van 1:1.
- ⚠ OPGELET!** Gebruik de maatbeker **15** om de watertank te vullen.
- i** **TIP:** Het vulvolume van de watertank bedraagt ca. 320 ml.

- i** **TIP:** De markering **max** **13** voor de maximale waterhoogte is alleen geldig als het product verticaal op zijn voet **10** staat.

- Kantel het product naar voren tot een hoek van ca. 45° is bereikt.
- Klap het deksel van de vulopening **2** open.
- Giet voorzichtig water in de watertank. Overschrijd daarbij de markering **max** **13** niet.
- Klap het deksel van de vulopening **2** dicht.


Sproeifunctie

- Indien nodig kunt u de stof voor de strijkzool **14** met water besproeien. Druk daarvoor op de knop voor de sproeifunctie **4**.


Stoomstoot




- Indien nodig kunt u de stof door de strijkzool **14** met stoom bespuiten. Druk daarvoor op de knop voor de stoomstoot **5**.

i TIPS:

- Vertical Steam**  U kunt ook in verticale positie met de stoomstoot beginnen.
- Hoe hoger de temperatuur, des te sterker de stoomstoot.

Stoomstrijken

- Indien nodig kunt u het product instellen op continue stoomafgifte.
- De thermostaat **11** moet daarvoor op de hoogste stand  worden gezet omdat er anders niet voldoende stoom kan worden gereproduceerd.
- De stoomregelaar **3** kan op 3 standen gezet worden:

		
Geen stoom	Gemiddelde hoeveelheid stoom	Maximale hoeveelheid stoom

- i** **TIP:** Continue stoomafgifte is alleen mogelijk in horizontale stand. Als u het product verticaal houdt of neerzet, wordt de stoomafgifte onderbroken.

● Met strijken stoppen

- Draai de thermostaat **11** tegen de wijzers van de klok in tot de stuit op stand **MIN**.
- Plaats het product met de voet **10** op een vlak en stabiel oppervlak.
- Trek de netstekker **8** uit het stopcontact.
- Laat het product afkoelen (dit duurt ca. 15 minuten). Laat het product nooit zonder toezicht zolang het nog heet is.
- Laat, om kalkafzetting te voorkomen, de watertank na ieder gebruik leeglopen. Open daarvoor het deksel van de vulopening **2**. Laat de watertank leeglopen door de vulopening door het strijkijzer op zijn kop boven de gootsteen te houden.

● **Verdere kenmerken van het product**

● **Anti-druppelsysteem** Anti Drip

- Het product heeft een anti-druppelsysteem. Dit voorkomt dat water uit de strijkzool [14] lekt als de temperatuur te laag is om voldoende stoom te produceren. Dit voorkomt waterlekken in de kleding.

● **Antikalkfilter** Anti Calc

- Het product heeft een antikalkfilter. Het betreft een permanent waterfilter. Dit moet niet vervangen worden en er mag geen onderhoud aan verricht worden.
- Vul om de functie van het filter op peil te houden de watertank uitsluitend met leiding- of gedestilleerd water.
- Gebruik geen toevoegingen. Dit kan het waterfilter beschadigen.

● **Reiniging en onderhoud**

⚠ GEVAAR! Kans op elektrische schokken! Trek de netstekker [8] altijd uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt.

⚠ WAARSCHUWING! Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

- Reinig het product met een enigszins vochtig doekje.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.
- Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Maak de strijkzool [14] schoon met een vochtig doekje en een mild, niet schurend schoonmaakmiddel.
- Laat na het schoonmaken alle onderdelen drogen.

● **Zelfreinigingsfunctie**

- Het product beschikt over een zelfreinigingsfunctie die verontreinigingen en kalkaanslag uit de stoomleidingen verwijdert.
- Gebruik de zelfreinigingsfunctie minimaal 2x per maand.
- Als u leidingwater gebruikt: Gebruik de zelfreinigingsfunctie iedere keer nadat u het product hebt gebruikt.

ⓘ TIP: Informeer bij uw plaatselijke waterleidingsbedrijf hoe hard het water bij u thuis is.

⚠ GEVAAR! Kans op elektrische schokken! Trek altijd de netstekker [8] uit het stopcontact voordat u de watertank vult.

1. Vul de watertank nooit verder dan de markering **max** [13]. Open daarvoor het deksel van de vulopening [2].
2. Zet het product op de voet [10]. Zorg ervoor dat ▼ en ▲ op elkaar gericht zijn (afb. C).
3. Draai de thermostaat [11] tegen de wijzers van de klok in tot de stuit op stand **MIN**.
4. Steek de netstekker [8] in een daarvoor geschikte contactdoos.

5. Stel de thermostaat [11] in op de hoogste temperatuur (met de wijzers van de klok meedraaien tot de stuit).
6. Zet de stoomregelaar [3] op de maximale stoomstand.
7. Wacht tot het product opgewarmd is en het temperatuurcontrolelampje [6] dooft.
8. Houd het product loodrecht boven de gootsteen.
9. Houd de zelfreinigingsknop [12] net zolang ingedrukt dat er geen stoom of kokend en verontreinigd water meer uit het product komt.
10. Laat al het eventueel nog in de watertank zittende water door de vulopening [2] weglopen.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● **Service**

(NL) Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@idl.nl














(BE) Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@idl.be



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	23
Kurzanleitung	Seite	23
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	23
Teilebeschreibung	Seite	23
Technische Daten	Seite	24
Sicherheitshinweise	Seite	24
Verbrennungsgefahren	Seite	27
Vor der ersten Verwendung	Seite	27
Bedienung	Seite	27
Temperatur einstellen	Seite	27
Bügeln	Seite	28
Wassertank befüllen	Seite	28
Bügeln beenden	Seite	29
Weitere Produkteigenschaften	Seite	29
Anti-Tropf-System 	Seite	29
Anti-Kalk-Filter 	Seite	29
Reinigung und Pflege	Seite	29
Selbstreinigungs-Funktion	Seite	29
Entsorgung	Seite	29
Service	Seite	30

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

 <p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>	 Wechselstrom-/spannung
	 Hertz (Netzfrequenz)
	 Watt
 <p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>	 HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	 Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
 <p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>	 Gefahr - Risiko eines Stromschlags!
 <p>ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.</p>	 <p>VORSICHT Heiße Oberfläche! Dieses Symbol weist auf eine heiße Oberfläche hin.</p>
 Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen	 Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

KABELLOSES DAMPFBÜGELEISEN

● Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 437452_2304 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Bügeln von Kleidung vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.

Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Teilebeschreibung

- 1 Wasserdüse
- 2 Einfüllöffnung (Wassertank)
- 3 Dampfregler

- 4 Taste für die Sprühfunktion
- 5 Taste für Dampfstoß
- 6 Temperaturkontrollleuchte (Heizen)
- 7 Standfuß
- 8 Anschlussleitung (mit Knickschutz und Kabelclip) und Netzstecker
- 9 Standsockelverriegelung
- 10 Sockel
- 11 Temperaturregler
- 12 Taste zur Selbstreinigung
- 13 Markierung **max** (max. Wasserfüllmenge 320 ml)
- 14 Bügelsohle
- 15 Messbecher (max. Wasserfüllmenge 320 ml)

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	2000–2400 W
Schutzklasse:	I



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

⚠️ GEFAHR! Risiko eines Stromschlags! Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren.

Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Risiko eines Stromschlags! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠ VORSICHT! Risiko eines Stromschlags! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

⚠ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu ändern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Bevor der Wassertank mit Wasser gefüllt wird, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Das Produkt darf ausschließlich auf einer ebenen und stabilen Oberfläche verwendet oder abgestellt werden.
- Wenn das Produkt auf seiner Abstellfläche abgestellt wird, muss die Abstellfläche auf einer stabilen Oberfläche platziert werden.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde, es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist oder wenn es leckt.
- Das Produkt darf nur mit dem mitgelieferten Stand verwendet werden.

- Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Das Produkt hat einen erhöhten Energiebedarf. Schließen Sie keine anderen Geräte (z. B. Heizgeräte, Klimaanlage usw.) an den gleichen Stromkreislauf an.
- Es wird empfohlen, keine Verlängerungsleitungen zu verwenden. Falls eine Verlängerungsleitung jedoch unbedingt notwendig sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A ausgelegt sein. Verlegen Sie die Verlängerungsleitung so, dass niemand darüber stolpern kann und sie nicht anderweitig beschädigt werden kann.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn die Anschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind, wenn das Produkt nicht funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern. Achten Sie darauf, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.

- Benutzen Sie das Produkt nicht weiter, wenn der Knickschutz an der Anschlussleitung beschädigt ist!
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose und wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.
- Halten Sie das Produkt mindestens 50 cm von anderen Gegenständen entfernt (Vorhänge, Wände usw.).
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern

● **Verbrennungsgefahren**

- Fassen Sie das Produkt ausschließlich am Griff an, wenn es aufgeheizt ist.
- Dampf ist sehr heiß. Halten Sie niemals Ihre Hände vor den Dampfausstoß.

- Fassen Sie niemals die Bügelsohle im Betrieb oder im aufgeheizten Zustand an (z. B. um die Temperatur zu überprüfen).
- Halten Sie das Bügeleisen und dessen Anschlussleitung außer Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre alt sind, wenn es angeschlossen ist oder wenn es abkühlt.




● **Vor der ersten Verwendung**





- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
- Um eventuelle Produktions- oder Transportrückstände zu entfernen, bügeln Sie vor dem ersten Gebrauch ein einfaches Stoffstück (z. B. ein Tuch oder einen Lappen).

i HINWEIS: Beim ersten Gebrauch kann das Produkt leichte Dämpfe oder Gerüche absondern. Dies sind Produktions- oder Transportrückstände, die schnell verschwinden. Außerdem können leise Geräusche, wie Knacken oder Knistern, auftreten. Diese verschwinden ebenfalls schnell, nachdem sich die Kunststoffteile bei Betriebsbedingungen endgültig eingepasst haben.

● **Bedienung**

● **Temperatur einstellen**

- Der Zeiger hinter dem Temperaturregler  zeigt auf die aktuelle Temperatureinstellung.
- Drehen Sie den Temperaturregler  im Uhrzeigersinn von der Minimaleinstellung **MIN** auf die gewünschte Temperaturstufe.
- Der Temperaturregler  ist in 3 Bereiche unterteilt. Dies sind grobe Empfehlungen für unterschiedliche Stoffarten:

Symbol	Einstellung
	Niedrige Temperatur Für synthetische Stoffe (z. B. Nylon)
	Mittlere Temperatur Für empfindliche Stoffe (z. B. Seide oder Wolle)
	Hohe Temperatur Für grobe Stoffe (z. B. Baumwolle oder Leinen)
	Höchste Temperatur Für Dampfbügeln

● Bügeln

⚠️ ACHTUNG! Prüfen Sie vor dem Bügeln immer die Bügelhinweise des Stoffes oder der Kleidung. Normalerweise finden Sie diese auf einem angenäherten Etikett.

⚠️ ACHTUNG! Verwenden Sie das Produkt immer auf einem ebenen und stabilen Untergrund.

i HINWEISE:

- Das Produkt kann kabellos betrieben werden. Dadurch wird das Produkt ein wenig leichter. Die Anschlussleitung **8** ist während des Bügelns nicht mehr hinderlich.
 - Sobald das Produkt auf dem Sockel **10** platziert ist, heizt sich die Bügelsohle **14** auf. Die Temperaturkontrollleuchte **6** leuchtet, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.
1. Drehen Sie den Temperaturregler **11** gegen den Uhrzeigersinn und bis zum Anschlag auf die Position **MIN**.
 2. Verbinden Sie den Netzstecker **8** mit einer geeigneten Steckdose.
 3. Stellen Sie sicher, dass die Anschlussleitung **8** sicher verlegt ist.
 4. Stellen Sie den Temperaturregler **11** auf die gewünschte Temperatur.

Temperaturkontrollleuchte 6	
Ein	Das Produkt hat die eingestellte Temperatur noch nicht erreicht und heizt noch auf.
Aus	Die eingestellte Temperatur wurde erreicht.

5. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, können Sie mit dem Bügeln beginnen.

Kabellos bügeln

i HINWEIS: Die Pfeile auf dem Produkt **▼** und auf dem Sockel **▲ 10** müssen aneinander ausgerichtet sein.

1. Platzieren Sie das Produkt auf dem Sockel **10**.
2. Warten Sie, bis die Temperaturkontrollleuchte **6** erlischt.
3. Die Pfeile **▼** und **▲** sind aneinander ausgerichtet, wenn das Produkt geschlossen ist (Abb. C). Schieben Sie die Standsockelverriegelung **9** in Richtung **□** und heben Sie das Produkt nach oben.
4. Beginnen Sie mit dem Bügeln.
5. Um das Produkt erneut aufzuheizen, platzieren Sie es auf dem Sockel **10**.

i HINWEIS: Das Produkt ist nur dann fest am Sockel **10** verriegelt, wenn die Pfeile auf dem Produkt **▼** und auf dem Sockel **▲** aneinander ausgerichtet sind.

Mit Anschlussleitung bügeln

1. Platzieren Sie das Produkt auf dem Sockel **10**. Stellen Sie sicher, dass **▼** und **▲** aneinander ausgerichtet sind (Abb. C).

2. Warten Sie, bis die Temperaturkontrollleuchte **6** erlischt.
3. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, können Sie mit dem Bügeln beginnen.

i HINWEIS: Wenn Sie mit vielen, schnell aufeinander folgenden Dampfstoßen bügeln möchten, ist das Bügeln mit Anschlussleitung **8** zu empfehlen. Anderenfalls könnte die Temperatur der Bügelsohle **14** aufgrund zu vieler Dampfstoße schneller als normal unter die eingestellte Temperatur fallen.

● Wassertank befüllen

⚠️ GEFAHR! Risiko eines Stromschlags! Ziehen Sie immer den Netzstecker **8** aus der Steckdose, bevor Sie den Wassertank befüllen.

⚠️ ACHTUNG! Befüllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser oder destilliertem Wasser ohne Zusatzstoffe. Falls in Ihrer Region hartes Wasser vorkommt, verwenden Sie destilliertes Wasser. Bei mittelhartem Wasser verwenden Sie destilliertes Wasser und Leitungswasser im Verhältnis 1:1.

⚠️ ACHTUNG! Verwenden Sie den Messbecher **15**, um den Wassertank zu befüllen.

i HINWEIS: Das Fassungsvermögen des Wassertanks beträgt ca. 320 ml.

i HINWEIS: Die Markierung **max 13** für den maximalen Wasserfüllstand ist gültig, wenn das Produkt senkrecht auf dem Sockel **10** steht.

1. Kippen Sie das Produkt in einem Winkel von ca. 45° nach vorne.
2. Klappen Sie den Deckel der Einfüllöffnung **2** auf.
3. Gießen Sie vorsichtig Wasser in den Wassertank. Überschreiten Sie nicht die Markierung **max 13**.
4. Klappen Sie den Deckel der Einfüllöffnung **2** zu.


Sprühfunktion

- Bei Bedarf können Sie den Stoff vor der Bügelsohle **14** mit Wasser besprühen. Drücken Sie dafür die Taste für die Sprühfunktion **4**.

Dampfstoß

- Bei Bedarf können Sie den Stoff durch die Bügelsohle **14** bedampfen. Drücken Sie dafür die Taste für den Dampfstoß **5**.

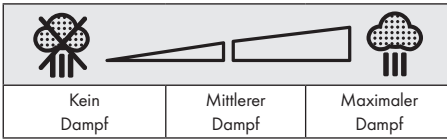
i HINWEISE:

- Vertical Steam  Sie können den Dampfstoß auch in vertikaler Position einsetzen.
- Je höher die eingestellte Temperatur, desto stärker ist der Dampfstoß.

Dampfbügeln

- Bei Bedarf können Sie eine kontinuierliche Dampfabgabe einstellen.

- Der Temperaturregler [11] sollte auf die höchste Stufe gestellt werden, da ansonsten nicht genügend Dampf produziert werden könnte.
- Der Dampfgregler [3] besitzt 3 Einstellpositionen:



i HINWEIS: Die kontinuierliche Dampfabgabe ist nur in waagerechter Position möglich. Wenn Sie das Produkt senkrecht halten oder abstellen, wird die Dampfabgabe unterbrochen.

● Bügeln beenden

1. Drehen Sie den Temperaturregler [11] gegen den Uhrzeigersinn und bis zum Anschlag auf die Position **MIN**.
2. Stellen Sie das Produkt mit dem Sockel [10] auf einer ebenen und stabilen Oberfläche ab.
3. Ziehen Sie den Netzstecker [8] aus der Steckdose.
4. Lassen Sie das Produkt abkühlen (dies dauert ca. 15 Minuten). Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, solange es noch heiß ist.
5. Um Kalkablagerungen vorzubeugen, entleeren Sie den Wassertank nach jedem Gebrauch. Öffnen Sie dafür den Deckel der Einfüllöffnung [2]. Entleeren Sie den Wassertank über die Einfüllöffnung, indem Sie das Bügeleisen kopfüber über ein Waschbecken halten.

● Weitere Produkteigenschaften

● Anti-Tropf-System

- Das Produkt verfügt über ein Anti-Tropf-System. Dieses verhindert, dass Wasser aus der Bügelsohle [14] austritt, wenn die Temperatur zu niedrig ist, um genügend Dampf zu produzieren. Dies verhindert Wasserflecken auf der Kleidung.

● Anti-Kalk-Filter

- Das Produkt verfügt über einen Anti-Kalk-Filter. Es handelt sich um einen permanenten Wasserfilter. Dieser muss nicht ersetzt oder gewartet werden.
- Um die Funktion des Filters beizubehalten, befüllen Sie den Wassertank ausschließlich mit Leitungs- oder destilliertem Wasser.
- Verwenden Sie keine Zusatzstoffe. Dies könnte den Wasserfilter beschädigen.

● Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR! Risiko eines Stromschlags! Ziehen Sie immer den Netzstecker [8] aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.

⚠ WARNUNG! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten.
- Reinigen Sie die Bügelsohle [14] mit einem feuchten Tuch und einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel.
- Lassen Sie nach der Reinigung alle Teile trocknen.

● Selbstreinigungsfunktion

- Das Produkt verfügt über eine Selbstreinigungsfunktion, die Verschmutzungen und Verkalkungen der Dampfkämler entfernt.
- Verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion mindestens 2x im Monat.
- Wenn Sie Leitungswasser verwenden: Verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion nach jedem Gebrauch.

i HINWEIS: Erfragen Sie die Wasserhärte Ihres Haushalts bei Ihrem örtlichen Wasserversorger.

⚠ GEFAHR! Risiko eines Stromschlags! Ziehen Sie immer den Netzstecker [8] aus der Steckdose, bevor Sie den Wassertank befüllen.

1. Füllen Sie den Wassertank niemals über die Markierung **max** [13] hinaus. Öffnen Sie dafür den Deckel der Einfüllöffnung [2].
2. Platzieren Sie das Produkt auf dem Sockel [10]. Stellen Sie sicher, dass ▼ und ▲ aneinander ausgerichtet sind (Abb. C).
3. Drehen Sie den Temperaturregler [11] gegen den Uhrzeigersinn und bis zum Anschlag auf die Position **MIN**.
4. Verbinden Sie den Netzstecker [8] mit einer geeigneten Steckdose.
5. Stellen Sie den Temperaturregler [11] auf die höchste Temperatur (bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen).
6. Stellen Sie den Dampfgregler [3] auf die maximale Dampfposition.
7. Warten Sie, bis sich das Produkt aufgeheizt hat und die Temperaturkontrollleuchte [6] erlischt.
8. Halten Sie das Produkt waagrecht über einem Waschbecken.
9. Halten Sie die Taste zur Selbstreinigung [12] so lange gedrückt, bis kein Dampf oder kochendes und verunreinigtes Wasser mehr austreten.
10. Entleeren Sie den Wassertank von eventuell verbliebenem Wasser über die Einfüllöffnung [2].

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Infotri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Service

(DE)

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT)

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH)

Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG06778G/HG06778D

Version: 11/2023

IAN 437452_2304

20